GULDASTA

Zeitschrift der Nasirat-ul-Ahmadiyya Deutschland

www. nasirat .de

Sonderausgabe zum Ramadhan

Jetzt online lesen unter www.nasirat.de

Die dritte Säule im Islam | Ramadan-Challenge | Chit-Chat

Liebe Nasirat,

Assalam-o-Alaikum wa Rahmatullah wa Barakatuhu

Möge dieses *»Guldasta«* euch bei bester Gesundheit erreichen.

Diese Ausgabe widmet sich dem Thema *»Ramadhan«* , dem höchsten der islamischen Monate. Ihr findet hierin eine Auswahl an Informationen rund um die Wichtigkeit, die Segnungen und Vorteile dieses Monats.

Wir beten, dass ihr diesen Monat bei bester Gesundheit erlebt und Allah euch an den unzähligen Segnungen teilhaben lässt, die euch ein ganzes Jahr lang begleiten. Ameen

Lasst uns den Ramadhan nutzen um noch stärker als zuvor zu beten, für uns, unsere Familien und Freunde, für die Ahmadiyya Gemeinde und die Besserung der Welt. Möge Allah uns allen gnädig sein und all unsere rechtschaffenen Gebete erhören.

Ameen Summa Ameen.

JazakAllah Khair

Euer Guldasta Team

Wir bedanken uns bei allen die bei der Erstellung dieser Ausgabe mitgewirkt haben.

Wir bedanken uns für die Überprüfung auf inhaltliche Richtigkeit bei Mubarak Ahmad Tanveer Sahib (Incharge Shoba Tasneef)

LAYOUT Huma Shuhab

Inhaltsverzeichnis

ISLAM – Fasten im Islam 04

FIQAH – Die dritte Säule des Islams 06

CHIT-CHAT 28

RAMADAN-CHALLENGE – Zeichnung 32

EINFACH LECKER – Milkshake 34

Islam

Das Wort Allahs

Der Heilige Koran

يَاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكُمْ
لَعَلَّكُمْ تَتَّقُوْنَ ۙ۝ !
اَيَّامًا مَّعْدُوْدٰتٍ ؕ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَّرِيْضًا اَوْ عَلٰى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ اَيَّامٍ اُخَرَ ؕ وَ
عَلَى الَّذِيْنَ يُطِيْقُوْنَهٗ فِدْيَةٌ طَعَامُ مِسْكِيْنٍ ؕ فَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَّهٗ ؕ وَاَنْ
تَصُوْمُوْا خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ۝ !

»O die ihr glaubt! Fasten ist euch vorgeschrieben, wie es denen vor euch vorgeschrieben war, auf daß ihr euch schützt - eine bestimmte Anzahl von Tagen. Wer von euch aber krank oder auf Reisen ist, (der faste) an ebenso vielen anderen Tagen; und für jene, die es schwerlich bestehen würden, ist eine Ablösung: Speisung eines Armen. Und wer mit freiwilligem Gehorsam ein gutes Werk vollbringt, das ist noch besser für ihn. Und Fasten ist gut für euch, wenn ihr es begreift.«

(2:184-185)

Schöne Edelsteine

Hadith

عَنْ اَبِيْ هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ اَنَّ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: اِذَا جَآءَ رَمَضَانُ
فُتِحَتْ اَبْوَابُ الْجَنَّةِ وَغُلِّقَتْ اَبْوَابُ النَّارِ وَصُفِّدَتِ الشَّيَاطِيْنُ۔

Hadhrat Abu Hurairah[RA] berichtet, dass der Heilige Prophet[SAW] sagte:
»Im Monat Ramadhan werden die Tore des Paradieses geöffnet und die Tore der Hölle geschlossen und der Satan wird gefesselt.«

(Hadeeqat-us-Saliheen, Hadith Nr. 270)

Liebe Nasirat,

der Monat Ramadhan bringt zahlreiche Segnungen für die Gläubigen mit sich, jeder Moment ist gesegnet und Allah kommt den Menschen in diesem Monat derart an, dass Er ihre Gebete besonders erhört. Wir sollten versuchen, das Beste aus diesen Tagen herauszuholen. Dieser Monat sollte dazu genutzt werden, die Fehler des gesamten Jahres zu bereuen und Allahs Liebe im Herzen zu erwecken, so dass Allah in seiner unendlichen Gnade unsere Fehler verzeiht.

Im folgenden könnt ihr ein interessantes Gespräch zwischen Aisha und ihrer Mutter zum Thema Ramadan lesen. Wir hoffen euch gefällt das Gespräch und ihr könnt viel dazu lernen, InshaAllah

Fiqah فقہ

Die dritte Säule des Islam: Fasten- اسلام کا تیسرا رکن: روزہ

Nachdem sie den Mond des Monats Ramadan erblickt hatte, ging Aisha mit ihrer Familie wieder ins Haus zurück. Ihre Mutter begann mit den Essensvorbereitungen für den Fastenbeginn, denn am nächsten Tag war der erste Tag des Fastens. Alle freuten sich sehr. Denn der Monat Ramadan ist ein sehr segensreicher Monat und man sehnt sich nach ihm das ganze Jahr über erwartungsvoll. Jedoch zog Aisha eine traurige Miene, denn am nächsten Tag würde jeder außer Aisha fasten. Aisha war die jüngste in ihrer Familie und sie war erst zehn Jahre alt. Ihre Mutter hatte ihr ein paar Tage zuvor erklärt, dass Kinder nicht fasten. Aisha ging mit ihrer traurigen Miene zu ihrer Mutter in die Küche und sagte:

»Liebe Mutter, ich möchte morgen auch fasten. Ich bin jetzt groß und kann fasten.«

Daraufhin versuchte Aishas Mutter nochmal ihr zu erklären und sagte: *»Nein, meine Liebe. Noch nicht, denn du bist noch zu jung. Allah ta'Ala hat für jedes Gebot Grenzen und eine bestimmte Zeit festgelegt. Das Gebot des Fastens ist für einen erwachsenen Muslim gedacht. Das Gebot ist nicht für Kinder gedacht, denn Kinder sind nicht so stark und durch das Fasten könnte ihre Gesundheit gefährdet werden. Meine liebe Tochter, weißt du, warum wir fasten?«*

رمضان کا چاند دیکھنے کے بعد عائشہ اپنے گھر والوں کے ساتھ اندر آگئی۔اس کی امی سحری کی تیاریوں میں لگ گئیں۔اگلے دن پہلا روزہ تھا۔گھر میں سب بہت خوش تھے۔آخر رمضان کا مہینہ بہت برکتوں والا ہوتا ہے اور سارا سال اِس کا انتظار رہتا ہے۔صرف عائشہ کے چہرے پر اُداسی چھائی ہوئی تھی۔اِس کی وجہ یہ تھی کہ گھر میں عائشہ کے علاوہ کل سب روزہ رکھ رہے تھے۔عائشہ گھر میں سب سے چھوٹی تھی۔اس کی عمر ابھی صرف دس سال تھی۔اُس کی امی نے اسے چند دن پہلے سمجھایا تھا کہ بچے روزے نہیں رکھتے۔عائشہ اپنا دکھی چہرہ لے کر باورچی خانے میں چلی گئی اور اپنی امی سے مخاطب ہوئی:

"امی جان، میں بھی کل روزہ رکھنا چاہتی ہوں۔ میں اب بڑی ہو گئی ہوں اور روزہ رکھ سکتی ہوں"۔اس بات پر عائشہ کی امی نے پھر ایک بار اسے سمجھانے کی کوشش کی:"نہیں بیٹا ابھی آپ چھوٹے ہو۔اللہ تعالیٰ نے ہر ایک حکم کے لئے الگ الگ حدیں اور الگ الگ وقت مقرر کیا ہے۔روزے کا حکم ایک بالغ مسلمان کو دیا ہے۔بچوں کو اِس لئے نہیں یہ حکم دیا کیونکہ ایک بچے کے اندر اتنی طاقت نہیں ہوتی اور روزے سے اس کی صحت پر برا اثر ڈل سکتا ہے۔بیٹی، آپکو پتہ ہے کہ ہم روزہ رکھتے کیوں ہے؟"

Hierüber hatte Aisha bisher noch gar nicht so genau nachgedacht.

Aisha: *Nein, liebe Mutter. Bitte erklär mir, warum du, der liebe Vater und die liebe Schwester jedes Jahr im Ramadan fasten und was bedeutet das Fasten?*

اِس بات کے بارے میں تو عائشہ نے اب تک زیادہ نہیں سوچا تھا۔

عائشہ: نہیں امی جان۔آپ مجھے بتائیں کہ آپ، ابو جان اور باجی ہر سال رمضان میں روزے کیوں رکھتے ہیں اور یہ روزے کا مطلب کیا ہے؟

امی: پہلے میں آپ کو سمجھاتی ہوں کہ روزہ کیا ہوتا ہے۔روزے کو عربی میں "صوم" کہتے ہیں۔اِس

Die wörtliche und fachliche Bedeutung von Fasten

Mutter: *Ich erkläre dir zuerst, was **»Fasten«** überhaupt ist. Fasten heißt im Arabischen **»Saum«**. Wörtlich bedeutet das, **»Halt machen«** und **»etwas nicht machen«**. In unserer Religion, dem Islam, bedeutet **»Saum«** bzw. **»Fasten«**, dass man von Morgendämmerung (von Beginn der Zeit für das Fajr-Gebet) bis Sonnenuntergang nicht isst, nicht trinkt oder irgendetwas Schlechtes tut. **»Saum«** bedeutet auch, dass man sich von unnötigen Plaudereien zurückhält oder auch zu schweigen. Folglich ist nicht nur das Essen und Trinken zu vermeiden, sondern auch unnötige Gespräche. Man sollte versuchen, so viel wie möglich Allah ta'Ala zu gedenken.*

روزہ کا لغوی اور اصطلاحی مطلب

کے لفظی معنی ہیں "رُکنا" اور "کوئی کام نہ کرنا"۔ہمارے مذہب میں طلوع فجر (فجر کی نماز کا وقت شروع ہونے) سے لے کر سورج کے غروب ہونے تک کھانے پینے اور ہر طرح کے بُرے کاموں سے رُکے رہنے کو صوم یا روزہ کہتے ہیں۔ صوم کا مطلب گفتگو سے پرہیز کرنے والا یا خاموش بھی ہے۔چنانچہ روزے میں نہ صرف کھانے پینے سے اجتناب کیا جاتا ہیں بلکہ فضول باتوں کو چھوڑ کر زیادہ سے زیادہ خدا تعالیٰ کی عبادت میں وقت صرف کیا جاتا ہے۔

Aisha: *Hat Allah Ta'Ala geboten, zu fasten?*

Mutter: *Ja, liebe Tochter. Das Fasten ist eines von Allah ta'Alas Geboten. Allah ta'Ala sagt im Heiligen Qur-ân: »..., und esset und trinket, bis der weiße Faden von dem schwarzen Faden der Morgenröte zu unterscheiden ist. Dann vollendet das Fasten bis zum Einbruch der Nacht; ...«* (Sura Al-Baqarah, Vers 188)

کیا روزہ رکھنے کا حکم اللہ تعالیٰ نے دیا ہے؟

جی بیٹا۔روزہ رکھنا اللہ تعالیٰ کے حکموں میں سے ایک ہے۔اللہ تعالیٰ قرآن کریم میں فرماتا ہے:

"...اور کھاؤ اور پیو یہاں تک کہ فجر (کے ظہور) کی وجہ سے (صبح کی) سفید دھاری (رات کی) سیاہ دھاری سے تمہارے لئے ممتاز ہو جائے۔پھر روزے کو رات تک پورا کرو..."(سورۃ البقرہ، آیت نمبر 188)

Der Sinn des Fastens

Aisha: *Aber warum hat uns Allah ta'Ala befohlen, zu hungern. Hat das Fasten überhaupt irgendeinen Nutzen?*

Mutter: *Pass auf, Liebes! Allah ta'Ala ist sehr barmherzig. Es macht ihm keineFreude, uns hungern zu lassen. Ganz im Gegenteil, Allah Ta'Ala sagt im Heiligen Quran: »O die ihr glaubt! Fasten ist euch vorgeschrieben, wie es denen vor euch vorgeschrieben war, auf, dass ihr euch schützet –« (Sura Al-Baqarah, Vers 184)*

Liebes, was hast du aus diesem Vers verstanden?

Aisha: *Dieser Vers zeigt, dass den Gläubigen befohlen wurde, zu fasten und, dass es eine Pflicht für sie ist, damit sie sich schützen mögen. Aber wie können sie sich schützen?*

Mutter: *Durch Taqwa. Eine Bedeutung von **» Taqwa «** ist **» sich fürchten «**. Also sich vor Allah ta'Ala zu fürchten.*

Aisha: *Warum sollten wir uns vor Allah ta'Ala fürchten?*

Mutter: *Liebes, Gottesfurcht, bedeutet nicht, dass wir uns vor Allah ta'Ala ebenso fürchten wie vor etwas oder jemanden, der uns schadet. **» Taqwa «** bedeutet nicht nur **» sich fürchten «**, sondern auch **» sich schützen «**. Also bedeutet **» Taqwa «**, dass wir durch unsere Liebe zu Allah ta'Ala uns von ganzem Herzen davor fürchten, dass Allah Ta'Ala durch eine schlechte Tat unglücklich mit uns wird und wir uns von Allahs Zuneigung entfernen. Diese Furcht im Herzen zu verinnerlichen, nennt man **» Taqwa «**.*

روزہ کی غرض

لیکن اللہ تعالیٰ نے ہمیں بھوکا رہنے کا حکم کیوں دیا؟ کیا کا کوئی فائدہ بھی ہے؟

دیکھو بیٹا! اللہ میاں بہت ہی رحم کرنے والا ہے۔ اُسے ہمیں بھوکا رکھنے کا شوق نہیں۔ بلکہ اللہ میاں قرآن کریم میں فرماتا ہے:

"اے وہ لوگو جو ایمان لائے ہو! تم پر روزے اسی طرح فرض کر دیئے گئے ہیں جس طرح تم سے پہلے لوگوں پر فرض کئے گئے تھے تاکہ تم تقویٰ اختیار کرو۔ (سورۃ البقرہ۔ آیت نمبر 184)

بیٹا۔ اس آیت سے آپکو کیا پتہ چلتا ہے؟

عائشہ: اِس آیت سے پتہ چلتا ہے کہ مومنوں کو روزوں کا حکم دیا گیا ہے اور اُن پر روزے فرض کر دیئے گئے ہیں تاکہ وہ تقویٰ اختیار کریں۔ لیکن تقویٰ کسے کہتے ہیں؟

امی: تقویٰ کا ایک مطلب "ڈرنا" ہے۔ یعنی اللہ تعالیٰ سے ڈرنا۔

عائشہ: ہمیں اللہ تعالیٰ سے کیوں ڈرنا چاہیئے؟

امی: بیٹا۔ اللہ تعالیٰ سے ڈرنے کا مطلب یہ نہیں کہ ہم اللہ تعالیٰ سے اِس طرح ڈریں جس طرح ہم کسی نقصان پہنچانے والی چیز یا انسان سے ڈرتیں ہیں۔ ڈرنے کے علاوہ تقویٰ کا مطلب "بچنا" بھی ہے۔ چنانچہ تقویٰ کا مطلب یہ ہوُا کہ خدا تعالیٰ سے محبت کر کے ہمارے دِل میں یہ خوف ہو کہ ہمارے کسی برے کام کی وجہ سے خدا تعالیٰ ہم سے ناراض نہ ہو جائے اور ہم اُس کی رضا کی راہوں سے ہٹ نہ جائیں۔ اِس خوف کو دل میں رکھنے کو تقویٰ کہتے ہیں۔ جب انسان کے دل میں تقویٰ پیدا ہو جاتی ہے تو اس کے بعد اُس کے دل کو گناہوں سے جھجک معلوم

*Wenn jemand Gottesfurcht entwickelt hat, dann zögert er vor schlechten Taten und fühlt sich zu guten Taten hingezogen. Also bedeutet, sich vor Sünden zu schützen, **» Taqwa «**.*

*Liebes, erklär mir bitte, wie man durch das Fasten **» Taqwa «** entwickelt?*

Aisha: *Die Dinge, die du mir erklärt hast, zeigen, dass das Fasten eine großartige Art und Weise ist, **» Taqwa «** zu entwickeln. Da man Allah ta'Ala zuliebe versucht, während dem Fasten nichts Schlechtes zu tun und sich vor Sünden zu schützen, vermehrt sich die Gottesfurcht im Herzen eines Fastenden.*

Aber ich habe eine Sache immer noch nicht verstanden. Nämlich, warum hat Allah ta'Ala gerade das Fasten befohlen? Warum hat Er das Hungern befohlen? Essen und Trinken ist doch nichts Verbotenes? Warum hat Er nicht befohlen, etwas Anderes zu vermeiden?

Die Wichtigkeit des Fastens

Mutter: *Schau mal, Liebes. Du hast vollkommen Recht, dass Essen und Trinken nichts Verbotenes ist und ein Grundrecht eines jeden Menschen ist. Deshalb zeigt jeder, der fastet und somit auf das Essen und Trinken verzichtet, dass er für Allah ta'Ala sogar bereit ist, auf seine Grundrechte zu verzichten.*

روزہ کی اہمیت

ہونے لگتی ہے اور نیک کاموں کی طرف اس کو کثرت سے تڑپ ہوتی ہے۔ یعنی ایک انسان کا گناہوں سے بچنا بھی تقویٰ کہلاتا ہے۔

بیٹا اب آپ سمجھائیں کہ تقویٰ روزے سے کس طرح حاصل ہوتی ہے؟

عائشہ: جو باتیں آپ نے سمجھائی ہیں اُن کے مطابق تو روزہ تقویٰ حاصل کرنے کا ایک بہترین ذریعہ ہے۔ چونکہ روزے میں انسان خدا کی خاطر ہر برے کام اور ہر گناہ سے بچنے

کی کوشش کرتا ہے تو روزہ انسان کے دل میں تقویٰ کو بڑھا دیتا ہے۔

کی کوشش کرتا ہے تو روزہ انسان کے دل میں تقویٰ کو بڑھا دیتا ہے۔

لیکن ایک بات کی مجھے ابھی بھی سمجھ نہیں لگی۔ وہ یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے روزے کا حکم ہی کیوں دیا؟ بھوکا رہنے کا حکم ہی کیوں دیا؟ کھانا پینا تو ایک جائز چیز ہے؟ کسی اور چیز سے کیوں نہیں منع فرمایا؟

امی:

Moralische Vorteile

Das Hungern ist lediglich ein Zeichen und ein Symbol dafür. Wenn man für Allah ta'Ala sogar auf seine Grundrechte verzichtet, dann denkt man erst recht nicht einmal daran, etwas Verbotenes zu tun.

Das heißt, dass wenn man in der Lage ist, seinen Hunger und seine Grundbedürfnisse zu kontrollieren, dann ist man automatisch stark genug, sich gegen schlechte Taten und Sünden zu wehren. Und so verbessert sich auch der Charakter eines Menschen.

اخلاقی فائدے

امی: دیکھو بیٹا۔ یہ بات آپکی بالکل ٹھیک ہے کہ کھانا پینا ایک جائز کام ہے اور ہر انسان کا حق ہے۔ اس لئے جو شخص روزے میں کھانا پینا چھوڑتا ہے وہ یہ بتاتا ہے کہ میں اللہ تعالیٰ کی رضا کے لئے اپنا ہر حق چھوڑنے کے لئے تیار ہوں۔ لہٰذا انسان کا بھوکا رہنا تو اس بات کی محض ایک علامت اور نشان ہے۔ جب انسان خدا کے لئے جائز کاموں کو چھوڑتا ہے تو اس کی نظر ناجائز کاموں پر پڑ ہی نہیں سکتی۔ یعنی جب انسان بھوک اور جائز کاموں پر قابو پانے کے قابل ہو جاتا ہے تو اس میں خود بخود دوسرے ناجائز کام اور گناہوں کا مقابلہ کرنے کے لئے طاقت پیدا ہو جاتی ہے۔ اور اسی سے انسان کے اخلاق میں بھی بہتری آتی ہے۔

Aisha: *Kann man denn nicht ohne zu fasten, Allahs Zuneigung, Gottesfurcht und einen besseren Charakter erreichen?*

Mutter: *Liebes, Allah ta'Ala hat uns verschiedene Art und Weisen gezeigt, wie wir den Sinn unseres Lebens erfüllen können. In unserem Glauben gibt es die »Säulen des Islam«, welche sehr wichtig sind. Dies habe ich dir bereits erklärt. Erinnerst du dich?*

Aisha: *Ja, liebe Mutter. Es gibt fünf Säulen im Islam: Kalima Tayyaba (das Glaubensbekenntnis), Salaat (das Gebet), Saum (das Fasten), Zakaat (die Almosensteuer) und Hadsch (die Pilgerfahrt). Also ist das Fasten die dritte Säule des Islam.*

عائشہ: کیا ہم روزہ رکھنے کے بغیر خدا کی رضا، تقویٰ اور یہ اخلاقی بہتری حاصل نہیں کر سکتے؟

امی: بیٹی۔ اللہ تعالیٰ نے ہمیں مختلف راستے بتائے ہیں جن پر عمل کر کے ہم اپنے زندگی کے مقصد میں کامیاب ہو سکتے ہیں۔ ہمارے مذہب میں ارکانِ اسلام ہیں جو بہت اہمیت رکھتے ہیں۔ ان کے بارے میں تو میں آپ کو پہلے بتا چکی ہوں۔ کیا آپکو یہ یاد ہیں؟

عائشہ: جی امی جان۔ ارکانِ اسلام پانچ ہیں: کلمہ طیبہ۔ نماز۔ روزہ۔ زکوٰۃ، حج۔ یعنی روزہ اسلام کا تیسرا رکن ہے۔

امی: اب میں آپکو ارکانِ اسلام کی اہمیت بھی سمجھاتی ہوں۔ ارکان لفظ رکن کی جمع ہے۔ رکن کیا ہے؟ عمارتیں تو آپ نے بہت سی دیکھی ہوں گی۔ ایک عمارت کے ستون کو بھی رکن کہتے ہیں۔ اِس طرح کا ایک ستون جس کا ایک سرا زمین میں اور دوسرا بلندی کی طرف چھت کے ساتھ جڑا ہوتا ہے ایک عمارت کو مضبوطی سے کھڑا رکھتا ہے۔ اب ذرا سوچیں کہ اگر ایک عمارت کے ایک بھی ستون (رکن) کو گرا دیا جائے تو کیا ہو گا؟

عائشہ: اگر ایک بھی ستون گرا دیا جائے تو اِس سے پوری عمارت کے گرنے کا خطرہ ہو گا۔ وہ عمارت ٹوٹ سکتی ہے۔

امی: جی عائشہ۔ اسی طرح دینِ اسلام کی عمارت بھی پانچ ارکان پر کھڑی ہے۔ اِن ارکان سے دینِ اسلام کی تکمیل ہوتی ہے۔ اگر ان میں سے کوئی ایک رکن بھی نہ ہو تو دین کی عمارت نامکمل ہی رہے گی۔ کلمہ طیبہ کے اقرار کے بعد انسان اسلام میں داخل ہو کر مسلمان کہلانے کا حقدار تو ہو جاتا ہے مگر اس کا دین اس وقت مکمل ہوتا ہے جب وہ باقی ارکان پر بھی عمل کرے۔ اگر اِن میں سے ایک رکن کو بھی گرا دیا جائے یا اِس میں سے ایک پر بھی عمل نہ ہو تو ہمارے دین کے مقصد کو پورا کرنے میں یعنی خدا تعالیٰ سے تعلق پیدا کرنے میں کمی آتی ہے۔ لہٰذا اگر ہم بلا وجہ روزہ نہ رکھیں گے تو ہم اِس مقصد میں کبھی کامیاب نہیں ہو سکیں گے اور خدا کی رضا اور تقویٰ نہیں حاصل کر سکے گیں۔

Mutter: *Nun erkläre ich dir auch die Bedeutung der Säulen des Islam. Säulen ist die Mehrzahl von Säule. Was ist eine Säule? Du hast bestimmt einige Gebäude gesehen. Die Stütze eines Gebäudes wird auch Säule genannt. Eine solche Stütze, die an einem Ende fest im Boden steht und an dem anderen Ende mit dem Dach verbunden ist, hält ein Gebäude gefestigt aufrecht. Jetzt überleg dir, was geschieht, wenn man auch nur eine Stütze (Säule) eines Gebäudes umwirft?*

Aisha: *Wenn man eine Stütze umwirft, dann ist das Gebäude nicht mehr stabil. Es könnte einbrechen.*

Mutter: *Ja, Aisha. Ebenso ist das Gebäude des islamischen Glaubens auf fünf Säulen gestützt. Durch diese fünf Säulen wird der Islam gefestigt. Wenn von diesen fünf Säulen auch nur eine fehlt, dann bleibt das Gebäude des Islam unvollständig. Nach dem Bekenntnis zum Glauben durch das Kalima Tayyaba erlangt ein Mensch zwar das Recht, ein Muslim genannt zu werden, jedoch wird sein Glaube erst dann vollkommen, wenn er auch die übrigen Säulen befolgt. Wenn man auch nur eine Säule umwirft, oder nicht befolgt, dann schafft man es nicht, das Ziel des Islam, nämlich eine enge Bindung zu Allah ta'Ala zu entwickeln, zu erreichen. Also, wenn man grundlos nicht fastet, dann können wir dieses Ziel nicht erreichen, noch Allahs Wohlgefallen erlangen und Gottesfurcht entwickeln.*

Der Rang des Fastenden

روزہ رکھنے والے کا درجہ

Aisha: *Dies habe ich verstanden. Gibt es noch andere Bedeutungen des Fastens?*

Mutter: *Liebes, ich habe dir außerdem erklärt, dass auch Allah ta'Ala gewisse Rechte hat, diese nennen wir »Huquq-Allah«. Das Fasten ist ein Teil der »Huquq-Allah«. Das Fasten ist auch eine Art des Gottesdienstes. Wenn wir Allah ta'Alas Rechte erfüllen, dann freut sich Allah ta'Ala sehr. Aber ein Fastender hat in Allah ta'Alas Augen einen sehr hohen Rang und Er freut sich besonders über das Fasten, denn das Gebet verrichtet man auch für sich selbst, um Allah Ta'Ala für etwas zu bitten; jedoch das Fasten ist nur für Allah ta'Ala. So heißt es auch in einem Hadith: »Alle Taten eines Menschen sind um seiner selbst, aber das Fasten ist allein um Meinetwillen. Deshalb bin Ich die Belohnung dafür (weil der Mensch all seine Wünsche und sein Bedürfnis, zu essen und zu trinken, um Meinetwillen aufgibt).«*

Aisha: *Wenn das so ist, dann werde ich auf jeden Fall, wenn ich erwachsen bin, fasten.*

Mutter: *Ja, InshaAllah (»So Gott will«), mein Liebes.*

اِس کی تو مجھے سمجھ آ گئی۔ کیا اِس کے علاوہ بھی روزے کی کوئی اہمیت ہے؟

امی: بیٹا۔ اِس کے علاوہ میں نے آپکو یہ بھی بتایا تھا کہ اللہ تعالیٰ کے بھی چند حقوق ہوتے ہیں جنہیں ہم حقوق اللہ کہتے ہیں۔ حقوق اللہ میں روزہ رکھنا بھی شامل ہے۔ روزہ بھی ایک طرح کی عبادت ہے۔ جب ہم اللہ تعالیٰ کے حقوق ادا کرتے ہیں تو اللہ تعالیٰ بہت خوش ہوتا ہے۔ لیکن روزہ رکھنے والے کا خدا کے سامنے بہت اونچا درجہ ہے اور وہ اس سے خاص طور پر خوش ہوتا ہے کیونکہ نماز تو ہم اپنے لئے بھی پڑھتے ہیں، اپنے لئے دعائیں مانگنے کے لئے۔ مگر روزہ ہم خالصتاً خدا تعالیٰ کے لئے رکھتے ہیں۔ چنانچہ ایک حدیث میں آتا ہے:

"انسان کے سب کام اس کے اپنے لئے ہیں مگر روزہ میرے لئے ہے۔ اس لئے مَیں خود اس کی جزا بنوں گا (کیونکہ وہ اپنی تمام خواہشات اور کھانے پینے کو میری خاطر چھوڑ دیتا ہے)۔[1]

عائشہ: پھر تو میں بڑی ہو کر ضرور روزے رکھوں گی۔

امی: جی انشاء اللہ بیٹا۔

Aisha: *Liebe Mutter! Ich habe eine Freundin in der Schule. Sie ist Christin. Sie hat mir erzählt, dass auch sie vor Ostern 40 Tage lang fastet. Fasten die Christen ebenso wie wir?*

Mutter: *Meine Liebe! In dem Quranvers, den ich dir genannt habe, heißt es, dass Allah ta'Ala auch für die Völker, die vor uns kamen, wie z.B. die Juden oder die Christen, das Fasten zur Pflicht gemacht hat. Aber meine liebe Tochter! Das Fasten im Islam unterscheidet sich in ein*

عائشہ: امی جان۔ میرے اسکول میں میری ایک سہیلی ہے۔ وہ عیسائی ہے۔ وہ مجھے بتا رہی تھی کہ وہ بھی ایسٹر سے پہلے 40 دن روزے رکھتے ہیں۔ کیا وہ بھی ہماری طرح ہی روزے رکھتے ہوں گے؟

Das Fasten in anderen Religionen

قدیم مذاہب میں روزہ

paar Punkten von dem Fasten anderer Weltreligionen. Es gibt auch solche Religionen, in denen während der Fastenzeit nur bestimmte Speisen vermieden werden. Sie können während des Fastens einige Speisen verzehren und ihr Fasten wird nicht unterbrochen.

Deine Freundin, die Christin ist, wird auch auf diese Art und Weise fasten. Dann gibt es einige Religionen, in denen das Fasten den ganzen Tag und die ganze Nacht andauert. Sie speisen nur abends und morgens essen sie nichts. Und es gibt auch Religionen, in denen das Gebot herrscht, dass man vier Tage am Stück fastet. Außerdem gibt es auch Religionen, in denen das Fasten nur für einen besonderen Kreis an Geistlichen gedacht war. Während dagegen in anderen Religionen das Fasten für jeden verpflichtend, egal in welchem Zustand er sich befindet, ob auf Reise oder in Krankheit, das Fasten ist verpflichtend.

امی: بیٹا! ابھی جو آیت میں نے آپکو سنائی ہے اس میں ابھی یہ ذکر آتا ہے کہ اللہ تعالیٰ نے ان قوموں پر بھی جو ہم سے پہلے گزری ہیں روزے فرض کیے تھے یعنی مثلاً یہودی اور عیسائی قوم پر بھی فرض تھے۔ لیکن بیٹا! اسلامی روزوں اور دنیا کے دیگر بڑے مذاہب کے روزوں میں چند فرق ہیں۔ کئی مذاہب ایسے ہیں جن میں صرف بعض کھانے والی چیزوں سے پرہیز کی جاتی ہے۔ کئی چیزیں روزے میں کھائی جا سکتی ہیں اور انکا روزہ قائم رہتا ہے۔ آپکی سہیلی جو عیسائی ہے اس کے روزے بھی اسی قسم کے ہوں گے۔ پھر بعض مذاہب میں پورے دن رات کا روزہ ہوتا ہے۔ وہ صرف شام کے وقت کھاتے ہیں اور صبح کچھ نہیں کھاتے۔ تو کسی مذہب میں چار چار دن کا مسلسل روزہ رکھنے کا حکم بھی ہے۔ اس کے علاوہ بعض مذاہب میں روزے کا حکم صرف مخصوص مذہبی لوگوں کے لئے تھا۔ جبکہ اس کے مقابل بعض مذاہب میں روزہ ہر فرد کے لئے ہر حال میں لازم تھا خواہ وہ سفر پر ہو یا بیمار۔

Aisha: *Es muss doch bestimmt sehr schwer sein, in Krankheit zu fasten. Ist etwa auch im Islam das Fasten für Kranke verpflichtend?*

Mutter: *Nein, meine Liebe! Die islamische Lehre ist das Fasten betreffend sehr umfassend. Islam ist die Religion, die auch beim Thema »Fasten« einen mittleren Weg vorgibt. Zum einen ist zwar für einen erwachsenen und gesunden Muslim das Fasten verpflichtend, aber zum anderen sind Reisende und Kranke von dieser Pflicht befreit.*

عائشہ: بیماری کی حالت میں تو یہ بہت مشکل ہوتا ہوگا۔ کیا اسلام میں بھی بیمار لوگ روزہ رکھتے ہیں؟

امی: نہیں بیٹا! روزوں سے متعلق اسلام کی تعلیم جامع اور دیگر مذاہب سے اعلیٰ و افضل ہے۔ اسلام ہی وہ مذہب ہے جس نے روزے کے معاملے میں بھی درمیانی راستہ اختیار کیا۔ ایک طرف بالغ اور تندرست پر روزہ فرض کیا تو دوسری طرف مسافر اور مریض کو رخصت دی۔

Die Pflicht des Fastens

روزے کی فرضیت

Aisha: *Fasten also Reisende und Kranke während des Ramadans etwa nicht?*

Mutter: *Ja, meine Liebe.*

عائشہ: یعنی مسافر اور مریض رمضان میں روزے نہیں رکھتے؟

امی: جی بیٹا۔

Fidya

Aisha: *Aber wie verbringen sie dann den Ramadan? Wie erlangen sie ohne zu Fasten Allahs Wohlgefallen und Gottesfurcht?*

Mutter: *Reisende und Kranke verrichten das Gebet und rezitieren aus dem Heiligen Qur-ân ebenso wie es ein Fastender tut. Aber Allah ta'Ala hat ihnen geboten, dass sie die Anzahl der Tage, die sie im Ramadan nicht fasten konnten, später nachträglich fasten sollen. Und diejenigen, die dauerhaft erkrankt sind oder auch später nicht die Kraft haben werden, zu fasten, diese müssen als Ausgleich zum Fasten das »Fidya leisten.*

Aisha: *Was ist »Fidya«?*

Mutter: *Als »Fidya« wird Geld oder Vermögen bezeichnet. Im Ausgleich zum Fasten »Fidya« zu leisten, bedeutet, dass man für jeden nicht gefasteten Tag einem Armen zwei Mahlzeiten oder den entsprechenden Geldbetrag spendet.*

Ich hoffe, dass du nun einiges zum Fasten verstanden hast. Es ist schon spät. Morgen müssen alle früh aufstehen. Geh jetzt schlafen und versuche morgen früh aufzustehen.

Aisha: *Ja, liebe Mutter. InshaAllah (»So Gott will.«)*

فدیہ

عائشہ: تو یہ رمضان کیسے گزارتے ہیں؟ اور بغیر روزہ کیسے اللہ تعالیٰ کی خوشنودی اور تقویٰ حاصل کرتے ہیں؟

امی: مسافر اور مریض بھی اسی طرح نمازیں پڑھتے ہیں اور تلاوت کرتے ہیں جس طرح ایک روزے دار کرتا ہے۔ لیکن اللہ تعالیٰ نے انہیں یہ حکم دیا ہے کہ دوسرے دنوں میں ان روزوں کو پُورا کر لیں جو اس ماہ میں ان سے رہ گئے ہیں۔ اور جو لوگ مستقل بیمار ہیں یا جنہیں بعد میں بھی روزہ رکھنے کی طاقت نہیں ملے گی ایسے معذوروں کو روزے کے بدلہ میں فدیہ ادا کرنے کا حکم ہے۔

عائشہ: فدیہ کسے کہتے ہیں؟

امی: فدیہ پیسے یا مال کو کہتے ہیں۔ روزوں کی بجائے فدیہ ادا کرنے کا مطلب ہے کہ ہر روزے کے بدلے ایک مسکین کو دو وقت کا کھانا کھلایا جائے۔ یا اتنی قیمت بھی ادا کی جاسکتی ہے۔

امید ہے کہ اب آپکو روزے کے متعلق کافی باتیں سمجھ آگئی ہوں گی۔ اب وقت زیادہ ہو رہا ہے۔ سب نے صبح جلدی اٹھنا ہے۔ آپ بھی سو جائیں۔ اور صبح جلدی اُٹھنے کی کوشش کیجئے گا۔

عائشہ: جی امی جان۔ انشاءاللہ

Am nächsten Tag wurde Aisha durch den Klang der Rezitation des Heiligen Qur-ân geweckt. Es war noch sehr früh und draußen war es noch dunkel. Aber im anderen Zimmer rezitierte ihre Mutter aus dem Heiligen Qur-ân. Ihre ältere Schwester verrichtete im Zimmer nebenan das Gebet. Aber es war noch nicht Zeit für das Fajr-Gebet. Als Aisha das Zimmer nebenan betrat, schloss ihre Schwester gerade das Gebet mit dem *»Salam«* ab.

اگلے دن قرآن کریم کی تلاوت کی آواز سے عائشہ کی آنکھ کھلی۔ ابھی تو کافی صبح تھی اور باہر اندھیرا تھا۔ لیکن دوسرے کمرے میں اُس کی امی تلاوت کر رہی تھیں۔ اس کی بڑی بہن ساتھ والے کمرے میں

Gottesdienst während des Fastens

Aisha: *Liebe Schwester, welches Gebet verrichtest du gerade? Es ist doch noch nicht Zeit für das Fajr- Gebet.*

Schwester: *Ich habe das Tahajjud-Gebet verrichtet.*

Aisha: *Was ist das Tahajjud-Gebet?*

Schwester: *Das Tahajjud-Gebet ist eine Art Nafl, welches nachts verrichtet wird. Nawafil ist ein freiwilliges Gebet, welches zusätzlich zum Sunnat- und Pflichtgebet verrichtet wird.*

Aisha: *Aber warum verrichtest du ein zusätzliches Gebet? Wir beten doch bereits fünfmal am Tag? Ist das denn nicht genug?*

Schwester: *Schau mal, Aisha. Allah ta'Ala benötigt unser zusätzliches Gebet nicht. Er hat uns verpflichtet, fünfmal am Tag zu beten. Wenn wir nach dem Erfüllen der Pflicht denken, dass wir unser Ziel erreicht haben, dann ist das nicht richtig. Tatsächlich ist es so, dass ein Mensch auch schwach und faul ist. Aus diesem Grund kann es sein, dass ein Mensch manchmal sein Pflichtgebet verpasst oder nicht ordentlich verrichtet. Aber Allah ta'Ala kennt die Schwächen seiner Diener und Er ist sehr gnädig. Deshalb hat Er ein paar Dinge verpflichtet und ein paar als Nawafil, als freiwilligen Zusatz, bezeichnet.*

Aisha: *Erklär mir das bitte ausführlicher.*

Schwester: *Ich erkläre dir das an einem Beispiel. Du schreibst doch Prüfungen in der Schule. In diesen Prüfungen gibt es oft ein paar Pflichtaufgaben, welche bearbeitet werden müssen, und dann gibt es noch ein paar Fleißaufgaben, welche bearbeitet werden können, falls man noch Zeit übrig hat, und durch wel-*

روزہ میں عبادات

نماز پڑھ رہی تھیں۔ فجر کی نماز کا وقت تو ابھی نہیں ہوا تھا۔ عائشہ کے اندر جاتے ہی باجی نے سلام پھیری۔

عائشہ: باجی، آپ کونسی نماز پڑھ رہی ہیں؟ فجر کی نماز کا وقت تو ابھی نہیں ہوا ہے۔

باجی: میں نے تہجد پڑھی ہے۔

عائشہ: یہ تہجد کیا ہوتی ہے؟

باجی: تہجد نوافل کی ایک قسم ہے جو رات کو ادا کی جاتی ہے۔ نوافل وہ نماز ہے جو سنت اور فرض کے علاوہ زائد پڑھی جاتی ہے۔

عائشہ: لیکن آپ زائد نماز کیوں پڑھ رہی ہیں؟ ہم دن میں پانچ نمازیں تو پڑھتے ہیں۔ کیا وہ کافی نہیں ہوتیں؟

باجی: دیکھو عائشہ۔ اللہ تعالیٰ کو ہماری زائد عبادت کی ضرورت نہیں۔ اُس نے ہم پر دن میں پانچ وقت نماز فرض کی ہے۔ اگر ہم فرائض کو ادا کر کے یہ سمجھ لیتے ہیں کہ ہم نے کام پورا کر لیا ہے تو یہ درست نہیں۔ اصل بات یہ ہے کہ انسان میں کمزوری اور سستی بھی پائی جاتی ہے جس کی وجہ سے انسان کی نماز بعض اوقات چھوٹ جاتی ہے یا وہ نماز درست طریق سے ادا نہیں کرتا۔ لیکن خدا تعالیٰ اپنے بندوں کی کمزوریوں سے واقف ہے اور ان پر بہت رحم کرنے والا ہے۔ اِسی وجہ سے اس نے کچھ تو فرائض مقرر کر دیئے ہیں اور کچھ نوافل۔

عائشہ: یہ آپ مجھے تفصیل سے سمجھائیں۔

باجی: یہ میں آپکو ایک مثال کے ذریعے تفصیل سے سمجھاتی ہوں۔ دیکھو! آپکے اسکول میں امتحان ہوتے ہیں۔ اِن میں اکثر چند سوال ہوتے ہیں جن کو حل کرنا لازمی ہوتا ہے (Pflichtaufgabe) اور چند زائد سوال ہوتے ہیں جن کو حل کیا جاسکتا ہے اگر وقت ہو تو اور جن کے

che man zusätzliche Punkte erreichen kann. Nun stell dir vor, du schreibst eine Prüfung, für deren Bestehen du nur 50 Punkte erreichen musst und du bearbeitest nur die Pflichtaufgaben, welche eine Gesamtpunktzahl von 50 Punkten haben und bearbeitest die Fleißaufgaben nicht. Bist du dir dann sicher, dass du die Prüfung bestehen wirst?

Aisha: *Nein, liebe Schwester! Das wäre falsch von mir, denn es kann sein, dass ich einen Fehler gemacht habe und nicht alle 50 Punkte erreiche, dann würde ich die Prüfung nicht bestehen.*

Schwester: *Ja, genau richtig. Die vorsichtigen und klugen Schüler machen das deshalb anders. Sie bearbeiten nicht nur die Pflichtaufgaben, sondern auch die Fleißaufgaben, damit sie so, auch wenn sie Fehler machen sollten, genügend Punkte erreichen können, um die Prüfung zu bestehen. Durch die Fleißaufgaben in deiner Prüfung bekommst du zusätzlich Punkte. Solltest du Punktabzug bei den Pflichtaufgaben bekommen, dann kannst du das durch die Bearbeitung von Fleißaufgaben ausgleichen.*

Nawafil sind auch eine Art Fleißaufgaben. Am Tag des Jüngsten Gerichts werden wir auch geprüft werden, wie erfolgreich wir im Laufe des Lebens mit dem Verrichten unserer Gebete waren. Die Pflichtgebete sind dazu gedacht, dass wenn jemand sie erfüllt, ihn keine Schuld trifft und er die Prüfung erfolgreich besteht. Aber ein vernünftiger Mensch wird nicht nur die Pflichtgebete verrichten, sondern auch die Nawafil. Denn falls er bei dem Verrichten der Pflichtgebete einen Fehler gemacht hat, dann kann er das durch die Nawafil ausgleichen.

Das heißt, dass Nawafil die Gebete, die wir aus Faulheit nicht verrichtet haben oder die

ذریعے زائد نمبر حاصل کیئے جاسکتے ہیں(Fleißaufgabe)۔اب فرض کرو کہ آپ ایک ایسا امتحان دینے کے لئے جاتی ہو جس میں پاس ہونے کے لئے صرف پچاس نمبر حاصل کرنے کی شرط ہو اور جا کر اتنے سوال حل کر آؤ جن کے پچاس ہی نمبر ہوں اور زائد والے سوال نہ حل کرو۔تو آپ یقین کر لو گی کہ آپ پاس ہو جاؤ گی؟

عائشہ: نہیں باجی! یہ تو ی میری غلطی ہو گی کیونکہ ممکن ہے کہ میرا کوئی سوال غلط نکل آئے اور اِس وجہ سے مجھے پورے پچاس نمبر حاصل نہ ہو سکیں اور میں فیل ہو جاؤں۔

باجی: جی بالکل۔اسی لئے جو ہوشیار اور سمجھدار طالب علم ہوتے ہیں وہ ایسا نہیں کرتے۔بلکہ وہ جو سوال فرض ہوتے ہیں انہیں بھی اور جو زائد سوال ہوتے ہیں وہ بھی سارے کے سارے حل کر آتے ہیں کہ شاید سب کے نمبر ملا کر پاس ہو سکیں۔یہ جو Fleißaufgaben آپکے امتحان میں ہوتے ہیں اِن کے ذریعے آپکو زائد نمبر ملتے ہیں۔اگر آپکے فرض سوالوں میں نمبر کٹتے ہیں تو زائد حل کیئے ہوئے درست سوالوں کے ذریعے کٹے ہوئے نمبر پورے ہو جاتے ہیں ۔ نوافل بھی ایک طرح کی Fleißaufgabe ہی ہوتے ہیں۔

قیامت کے دن بھی ہمارا ایک طرح کا امتحان ہو گا کہ ہم زندگی میں نمازوں کی ادئیگی میں کتنے کامیاب رہے ہیں۔فرائض تو اس لئے ہوتے ہیں کہ اگر کوئی شخص ان کو پورا کر لے گا تو اس پر کوئی الزام نہیں آئے گا اور وہ کامیاب ہو جاتا ہے۔لیکن ایک سمجھ دار انسان صرف فرائض کی ادئیگی پر ہی نہیں رہتا بلکہ وہ نوافل بھی ادا کرتا

aufgrund von Fehlern nicht anerkannt wurden, ausgleichen.

Aisha: *Das ist ja etwas ganz Wunderbares. Verrichtest du etwa täglich die Nawafil?*

Schwester: *Ja, Aisha, ich versuche es. Aber während des Ramadan konzentriert man sich auf zusätzliche Gottesdienste und so sollte es auch sein. Und dann sollte man diese positive Veränderung das ganze Jahr über beibehalten.*

ہے تاکہ اگر فرائض کے ادا کرنے میں کوئی کمی رہ گئی ہو تو نوافل کے ذریعے پوری ہو جائے ۔یعنی نوافل ہماری سستی کی وجہ سے چھوٹی ہوئی نمازوں کو یا ایسی نماز جو قبول نہ ہوئی ہو انہیں پورا کر دیتے ہیں۔

عائشہ: یہ تو بہت اچھی چیز ہے پھر۔کیا آپ روزانہ نوافل پڑھتی ہیں؟

باجی: جی عائشہ، کوشش یہی ہوتی ہے۔لیکن رمضان کے دنوں میں خاص طور پر زائد عبادت کی طرف توجہ ہوتی ہے اور ہونی چاہئیے۔اور پھر اِس تبدیلی کو سارا سال قائم رکھنا چاہئیے۔

Die Bedeutung des Monat Ramadhans

رمضان کی اہمیت

Aisha: *Warum achtet man während des Ramadan so sehr auf den Gottesdienst und warum ist dieser Monat so besonders?*

Schwester: *Ramadan ist der islamische Namen für den Monat, den Allah ta'Ala für das Fasten festgelegt hat. Es wird also in diesem Monat vom ersten bis zum letzten Tag (den ganzen Monat hindurch) täglich gefastet. Der segensreiche Monat des Ramadan ist für das Erlangen von Allahs Segen und Gnade besonders geeignet, denn es heißt in einem Hadith, dass in diesem Monat die Tore des Paradieses geöffnet werden und die Tore der Hölle geschlossen werden, wodurch Satan eingesperrt wird. Also wird der Weg zur Erlangung von Allah. Nähe und einer spirituellen Weiterentwicklung erleichtert. Deshalb versucht jeder im Ramadan durch das Verrichten von so vielen Gottesdiensten wie möglich und zusätzlichen Gebeten Allah ta'Alas Nähe zu erreichen.*

عائشہ: رمضان میں کیوں اتنی عبادت کی طرف توجہ ہوتی ہے اور یہ مہینہ اتنا خاص کیوں ہے؟

باجی: رمضان اُس خاص مہینہ کا اسلامی نام ہے جس کو اللہ تعالیٰ نے روزے رکھنے کے لئے مقرر کیا ہے۔یعنی اِس ماہ میں روزانہ پہلی تاریخ سے آخری تاریخ تک (پورے مہینے) روزے رکھے جاتے ہیں۔رمضان کا مطلب ہے "جلانے والا" یا "تپش"۔اِس سے یہ مطلب لیا جا سکتا ہے کہ رمضان گناہوں کو جلا دیتا ہے۔ رمضان کا مبارک مہینہ اللہ تعالیٰ کے فضل اور رحمت کو جذب کرنے کا ایک بابرکت مہینہ ہے کیونکہ ایک حدیث میں آتا ہے کہ اِس مہینہ میں جنّت کے دروازے کھل جاتے ہیں اور جہنم کے دروازے بند کر دیئے جاتے ہیں جس کے ذریعے شیطان کو قید کر دیا جاتا ہے۔یعنی اللہ تعالیٰ تک پہنچنے کا راستہ اور روحانی ترقیات حاصل کرنے کا راستہ آسان ہو جاتا ہے۔ اِس لئے رمضان میں ہر انسان کی کوشش ہوتی ہے کہ وہ

Spirituelle Vorteile

روحانی فائدے

Aisha: *Wird im Ramadan außerdem noch irgendein Gottesdienst verrichtet und werden Nawafil etwa nur im Ramadan verrichtet?*

Schwester: *Nein, Nawafil werden auch außerhalb des Ramadan verrichtet. Aber ein Gottesdienst ist im Monat Ramadan besonders und findet nur in diesem Monat statt. Auch dies ist eine Form von Nawafil und heißt* ***» Namaz-e-Taraweeh «****. Das Namaz-e-Taraweeh wird nach dem Isha-Gebet und vor den Witr als Gemeinschaftsgebet verrichtet. Dieses findet auch in unserer Moschee statt.*

زیادہ سے زیادہ خدا تعالیٰ کی عبادت کر کے اور نوافل کے ذریعے زائد عبادت کر کے خدا تعالیٰ کا قرب حاصل کرے۔

عائشہ: کیا رمضان میں اِس کے علاوہ بھی کوئی عبادت کی جاتی ہے اور کیا نوافل صرف رمضان میں پڑھے جاتے ہیں؟

باجی: نہیں، نوافل رمضان کے علاوہ بھی پڑھے جاتے ہیں۔ لیکن ایک عبادت ماہِ رمضان میں خاص ہوتی اور صرف اِس مہینے میں منعقد ہوتی ہے۔ وہ بھی نوافل کی ایک قسم ہے اور اسے نمازِ تراویح کہتے ہیں۔ نمازِ تراویح عشاء کی نماز کے بعد اور وتروں سے پہلے باجماعت پڑھی جاتی ہے۔ یہ ہماری مسجد میں بھی ادا کی جاتی ہے۔

Von welchen Taten sollte man sich beim Fasten fernhalten

روزے میں کن چیزوں سے بچنا چاہیے

Aisha: *Dann werde ich insha'Allah auf jeden Fall zum Namaz-e-Taraweeh gehen. Gibt es etwa im Ramadan außer dem Namaz und den Nawafil auch eine weitere Methode, um die Nähe Allahs zu erlangen?*

Schwester: *Ja, Aisha. Ein weiteres Mittel ist das Rezitieren des Heiligen Qur-ân. Allah ta'Ala hat den Monat Ramadan zu einem wichtigen und segensreichen Monat erklärt. Der Grund hierfür ist, dass die Offenbarung des Heiligen Qur-ân in diesem Monat begonnen hat. Deshalb sollte man sich in diesem Monat besonders auf die Rezitation des Heiligen Qur-ân konzentrieren. Man sollte so viel Zeit wie möglich mit dem Gedenken Allahs verbringen. Außerdem sollten wir das*

عائشہ: پھر تو میں بھی انشاء اللہ ضرور نمازِ تراویح پڑھنے جاؤں گی۔ کیا رمضان میں نمازیں اور نوافل ادا کرنے کے علاوہ بھی کوئی ذریعہ ہوتا ہے اللہ تعالیٰ تک پہنچنے کا؟

باجی: جی عائشہ۔ ایک اور ذریعہ قرآن کریم کی تلاوت ہے۔ ماہ رمضان کو خدا تعالیٰ نے ایک اہم اور بابرکت مہینہ قرار دیا ہے۔ کیونکہ قرآن کریم نازل ہونے کا آغاز اِسی مہینہ سے ہوا۔ اسی لئے اس مہینے میں قرآن شریف پڑھنے کی طرف خاص توجہ کرنی چاہیئے اور کم از کم ایک بار تو ضرور قرآن شریف کا دور مکمل کرنا چاہیئے۔ ذکرِ الٰہی میں زیادہ سے زیادہ وقت گزارنا چاہیئے۔ اِس کے علاوہ ہمیں صدقہ بھی دینا چاہیئے یعنی اللہ تعالیٰ کی راہ میں مال خرچ کرنا چاہیئے۔ جہاں ایک طرف اِن اعمالِ صالحہ کی طرف توجہ ہونی چاہیئے وہاں دوسری طرف ہر برے کام سے بچنے کی کوشش کرنی چاہیئے۔ مثلاً جھوٹ نہیں بولنا چاہیئے، لڑائی جھگڑا نہیں کرنا چاہیئے، کسی کو بُرا نہیں کہنا چاہیئے۔ اگر یہ

» Sadqa « leisten, also im Namen Allahs Geld spenden. Während man einerseits sich auf das Verrichten dieser Wohltaten konzentrieren sollte, sollte man auch stets versuchen, sich vor schlechten Taten zu schützen.

Man sollte z. B. nicht lügen, man sollte nicht streiten und auch niemanden beschimpfen. Sollten wir all diese schlechten Dinge trotz des Fastens tun, dann werden wir keinen Nutzen aus dem Fasten haben. Komm, lass uns nun in die Küche gehen. Es ist Zeit für Sahri (Essen).

جھگڑا نہیں کرنا چاہیئے، کسی کو بُرا نہیں کہنا چاہیئے۔ اگر یہ روزے سے کچھ بھی حاصل نہیں ہو گا۔ اب آئیں ہم باورچی خانے میں چلتے ہیں۔ سحری کا وقت ہو گیا ہے۔

Sehri

سحری

Aisha: *Was ist » Sahri «?*

Schwester: *Um fasten zu können, essen wir morgens vor dem Anbruch der Zeit für das Fajr-Gebet. Diese segensreiche Mahlzeit am Morgen, nennt man » Sahri «.*

Aisha: *Wirst du jetzt auch das » Sahri « essen und dann fasten?*

Schwester: *Ja, Aisha. Es ist eine Sunnah (Praxis des Heiligen Propheten[SAW]) das » Sahri « zu essen und es birgt viele Segnungen in sich. Das » Sahri « hat eine wichtige Stellung im Fasten. Das » Sahri « ist auch verbunden mit dem Erwachen bei Nacht, denn diese Zeit ist für das Gedenken Allahs und für Gebete gedacht. Zu dieser Zeit wird Allah ta'Alas Gnade herabgesandt und diese Zeit wird zum Mittel zur Erfüllung der Gebete und der Vergebung.*

عائشہ: یہ سحری کیا ہوتی ہے؟

باجی: ہم روزہ رکھنے کے لئے صبح کے وقت نمازِ فجر سے پہلے کھانا کھاتے ہیں۔ اِس صبح کے مبارک کھانے کو سحری کہتے ہیں۔

عائشہ: کیا آپ بھی اب سحری کر کے روزہ رکھیں گی؟

باجی: جی عائشہ۔ سحری کھانا سنت ہے اور اِس میں بہت برکت ہے۔ سحری کو روزے میں ایک اہم مقام حاصل ہے۔ سحری کا تعلق رات کو جاگنے کے ساتھ بھی ہے کیونکہ یہ وقت ذکر اور دعا کا ہوتا ہے جس میں اللہ تعالیٰ کی رحمتیں نازل ہوتی ہیں اور یہ وقت دعا اور استغفار کی قبولیت کا باعث بنتا ہے۔

Aisha begleitete ihre Schwester in die Küche. Sie aß zusammen mit ihrer Familie das *»Sahri«*. Ihre Mutter freute sich sehr, dass Aisha rechtzeitig aufgestanden war und am *»Sahri«* teilgenommen hatte.

Anschließend verrichtete auch Aisha das Fajr-Gebet und begann die Rezitation des Heiligen Qur-âns mit der Absicht, den Qur-ân einmal vollständig durchzulesen. Nachdem auch ihre Schwester aus dem Heiligen Qur-ân rezitiert hatte, kamen Aisha noch ein paar weitere Fragen in den Sinn und sie fragte ihre Schwester:

عائشہ اپنی باجی کے ساتھ باورچی خانے میں چلی گئی۔ اپنے گھر والوں کے ساتھ اُس نے بھی سحری کی۔ عائشہ کی امی بہت خوش ہوئیں کہ عائشہ وقت پھر اُٹھ کر سحری میں شامل ہوئی۔

اِس کے بعد عائشہ نے بھی فجر کی نماز ادا کی اور قرآن کریم کی تلاوت ایک دور مکمل کرنے کی نیت سے شروع کر دی۔ جب عائشہ کی باجی بھی تلاوت کر کے فارغ ہوئیں تو عائشہ کے ذہن میں چند اور سوالات آئے اور وہ اپنی باجی سے پوچھنے لگی:

Ein weiterer Vorteil des Fastens

روزے کا ایک اور فائدہ

Aisha: *Schaffst du es etwa bis zum Abend nicht zu essen? Wirst du keinen Hunger haben?*

Schwester: *Natürlich spürt man den Hunger. Normalerweise vergisst ein Mensch, wenn es ihm gut geht und er alles Nötige zur Verfügung hat, wie sich Notsituationen anfühlen. Aber wenn man durch das Fasten starken Hunger und Durst verspürt, dann kann man die Situation derjenigen nachempfinden, die nicht viel Geld und Vermögen haben. Man fühlt Mitleid mit den Menschen, die nicht genügend zu essen und zu trinken haben. Und man lernt die von Allah ta'Ala gesandten Speisen und Segnungen Wert zu schätzen.*

عائشہ: کیا آپ شام تک بھوکا رہ لیں گی؟ آپکو بھوک نہیں لگے گی؟

باجی: بھوک تو محسوس ہوتی ہے۔ عموماً انسان جب آرام سے رہ رہا ہو اور ہر چیز میسر ہو تو وہ تنگی کی حالت بھول جاتا ہے۔ لیکن جب روزے کے دوران بھوک اور پیاس کی شدت محسوس ہوتی ہے تو ان لوگوں کی حالت جاننے کا بڑا سنہری موقع ملتا ہے جن کے پاس اتنا مال اور دولت نہیں ہوتی۔ اُن لوگوں پر رحم آتا ہے جن کے پاس کھانے پینے کی کمی ہوتی ہے اور اللہ تعالیٰ کی دی ہوئی خوراک اور نعمتوں کی قدر پیدا ہوتی ہے۔

Aisha: *Aber, liebe Schwester. Wenn du den ganzen Tag nichts isst und 30 Tage fastest, dann könntest du schwach und krank werden.*

Schwester: *Nein, Aisha. Man wird durch das Fasten nicht schwach, sondern das Fasten bewahrt uns vor vielen Krankheiten.*

Aisha: *Wie geht das? Nahrung ist doch sehr wichtig, um am Leben zu bleiben.*

Aishas Schwester überlegte, wie sie das Aisha erklären sollte. Plötzlich hatte sie eine Idee und eilte in die Küche und holte etwas aus dem Küchenschrank.

Schwester: *Schau mal, Aisha. Was ist das?*

Aisha: *Das ist doch ein Mixer.*

Schwester: *Ja und weißt du auch wofür man einen Mixer verwendet und was dieser Mixer macht?*

Aisha: *Der Mixer zerkleinert Obst und presst so den Saft aus den Früchten.*

Daraufhin lachte ihre Schwester und antwortete: *Ja, dieser Mixer macht genau das. Aber weißt du auch, dass unser Körper dasselbe macht? Unser Körper stückelt ebenso von selbst die Nahrung, die wir zu uns nehmen; er zerdrückt sie und zerkleinert sie, damit wir die Nahrung verdauen können. Die Stoffe, die wir aus der Nahrung benötigen, die behält unser Körper und die Stoffe, die wir nicht brauchen, die stößt unser Körper wieder aus. Unser Körper leistet tagtäglich diese Arbeit. Tag und Nacht.*

Aisha: *Liebe Schwester, ist unser Körper durch das Leisten dieser Arbeit bei Tag und bei Nacht, nicht völlig erschöpft?*

عائشہ: لیکن باجی۔ سارا دن بھوکا رہنے سے اور تیس دن روزے رکھنے سے تو آپ کمزور یا بیمار بھی ہو سکتی ہیں۔

باجی: نہیں عائشہ۔ روزہ رکھنے سے ہم کمزور نہیں ہوتے بلکہ روزہ تو ہمیں بہت سی بیماریوں سے بچاتا ہے۔

عائشہ: وہ کیسے؟ خوراک تو زندہ رہنے کے لئے بہت ضروری ہے۔

عائشہ کی باجی سوچنے لگیں کہ عائشہ کو یہ کس طرح سمجھایا جائے۔ اچانک انکے ذہن میں ایک خیال آیا اور وہ جلدی سے باورچی خانے کی الماری سے کچھ لے کر آئیں۔

باجی: یہ دیکھو عائشہ۔ یہ کیا ہے؟

عائشہ: یہ تو ایک بلینڈر (blender) ہے۔

باجی: جی اور آپکو پتہ ہے یہ بلینڈر کس لئے ہوتا ہے اور کیا کرتا ہے؟

عائشہ: یہ پھلوں کو چھوٹا کر کے، اُنہیں پیس کر اُن کا رس نکالتا ہے جس کے ذریعے جوس بن جاتا ہے۔

اِس پر باجی نے ہنس کر کہا: جی یہ بلینڈر ایسا ہی کرتا ہے۔ لیکن آپکو پتہ ہے کہ ہمارا جسم بھی یہی کام کرتا ہے؟ جو کھانا ہم کھاتے ہیں ہمارا جسم اسے ایک طرح سے خود ہی چھوٹا کرتا ہے، پیستا ہے اور ریزہ ریزہ کرتا ہے تاکہ وہ ہضم ہو جائے۔ جو چیز ہمارے جسم کو چاہئے ہوتی ہے وہ ہمارا جسم رکھ لیتا ہے اور جو نہیں چاہئے ہوتی اسے ضائع کر دیتا ہے۔ ہمارا جسم یہ کام روزانہ کرتا ہے۔ دن اور رات۔

عائشہ: باجی، کیا ہمارا جسم دن رات یہ کام کر کر کے تھکتا نہیں؟

باجی: کیوں نہیں؟ تھک سکتا ہے۔ بالکل بلینڈر کی طرح۔ جب ہم بلینڈر کے ذریعے جوس نکالتے جائیں تو وہ کام کرنا چھوڑ دیتا ہے اور اسے ٹھیک کرنا پڑھتا ہے۔ اِسی طرح اگر ہم ضرورت سے زیادہ کھائیں تو ہمارے جسم کو زیادہ کام کرنا پڑھتا ہے۔ ہمارا وزن بڑھ جاتا ہے۔ اِسی وجہ سے اگر ایک مہینہ ہمارے جسم کو بھی کام سے تھوڑا وقفہ مل جائے تو اُس کے کام میں نقصان نہیں ہوتا بلکہ بہتری آتی ہے۔ اِس وجہ سے روزے سے کوئی بھی جسمانی نقصان نہیں ہوتا بلکہ اُلٹا بہت سے جسمانی فائدے ہوتے ہیں۔

Schwester: *Warum nicht? Natürlich kann er erschöpfen. Genauso wie der Mixer auch. Wenn wir mit dem Mixer ständig Saft pressen, dann hört es irgendwann auf zu arbeiten und wir müssen es reparieren. Wenn wir auf die gleiche Art viel in übertriebenem Maße essen, dann muss unser Körper auch entsprechend viel arbeiten. Und wir legen an Gewicht zu. Aus diesem Grund erleidet unser Körper keinen Schaden, sondern arbeitet besser, nachdem er einen Monat von seiner Arbeit ein wenig Pause bekommen hat. Somit hat das Fasten keine Nachteile für den Körper, sondern umgekehrt viele gesundheitliche Vorteile.*

جسمانی و اخلاقی فائدے

Körperliche und Moralische Vorteile

عائشہ: روزہ رکھنے کے ایسے کون کون سے جسمانی فائدے ہیں؟

باجی: روزہ رکھ کر بھوکا رہنے کے ذریعے انسان کا جسم شدائد اور تکالیف برداشت کرنے کا عادی ہو جاتا ہے۔ اِس وجہ سے اُس میں قوت برداشت اور صبر پیدا ہوتا ہے۔ اِس کے علاوہ روزہ انسانی جسم کو موٹاپے سے بچاتا ہے اور روزہ رکھنے سے انسان کا جگر صحیح کام کرنے لگتا ہے۔ روزے سے ہمارے ہارمونز میں بھی اضافہ ہوتا ہے جس کی وجہ سے ہمارے مزاج اور اخلاق پر اچھا اثر پڑتا ہے۔ اچھی صحت روحانی اور اخلاقی ترقیات کے لئے بے حد ضروری ہے۔

عائشہ: پھر تو ہمیں رمضان کے علاوہ بھی روزے رکھنے چاہئیں۔

Aisha: *Ach, welche gesundheitliche Vorteile bringt das Fasten denn?*

Schwester: *Durch das Hungern während des Fastens, gewöhnt sich unser Körper an Notsituationen und an Schmerzen. Deshalb entwickelt sich in unserem Körper die Kraft, dies zu ertragen und geduldig zu sein. Außerdem schützt das Fasten den menschlichen Körper vor Übergewicht und durch das Fasten, beginnt die menschliche Leber richtig zu arbeiten. Durch Fasten verbessert sich auch unser Hormonsystem, welches sich positiv auf unsere Laune und unseren Charakter auswirkt. Gesundheit ist für die spirituelle und persönliche Weiterentwicklung sehr wichtig.*

Aisha: *Dann sollten wir doch auch abgesehen vom Ramadan fasten.*

باجی: جی بالکل۔ اللہ تعالیٰ نے اِس کی اجازت دی ہے۔ روزوں کی دو اقسام ہیں: فرض روزے اور نفلی روزے۔ رمضان کے روزے فرض ہیں۔ اِس کے علاوہ نفلی روزے بھی رکھے جاسکتے ہیں۔ یہ روزے سارے سال رکھے جاسکتے ہیں لیکن بعض دنوں میں روزہ رکھنا منع ہے مثلاً صرف ہفتہ یا جمعہ کے دن کو خاص کر کے روزہ رکھنا یا پھر عید کے دن روزہ رکھنا۔ ہمارے پیارے امام حضرت خلیفۃ المسیح الخامس ایدہ اللہ تعالیٰ بنصرہ العزیز نے بھی ہمیں نفلی روزے رکھنے کی تحریک کی تھی۔ تو ہمیں اِس پر عمل کرنا چاہئیے۔

روزے کی اقسام

Die Arten des Fastens

Schwester: *Ja, du hast vollkommen Recht. Allah ta'Ala hat uns die Erlaubnis dazu erteilt. Es gibt zwei Arten von Fasten: Das verpflichtete Fasten und das freiwillige Fasten. Das Fasten während des Ramadan ist verpflichtend. Abgesehen davon, kann man auch freiwillig fasten. Das kann man das ganze Jahr über beliebig machen, aber es gibt ein paar Tage, an denen das Fasten verboten ist. Wie z.B. samstags oder freitags mit der Absicht zu fasten, das dies ein besonderer Tag ist, oder aber am Id-Tag, ist es nicht erlaubt zu fasten. Auch unser lieber Kalif Hadhrat Mirza Masroor Ahmad[ABA] hat uns angewiesen, freiwillig zu fasten. Deshalb sollten wir dies in die Tat umsetzen.*

روزے کے لئے نیّت

Die Absicht für das Fasten

عائشہ: جی انشاء اللہ۔ باجی اگر روزہ موٹاپے سے بچاتا ہے تو کئی لوگ وزن کم کرنے کے لئے بھی روزے رکھتے ہوں گے۔

باجی: ممکن ہے کہ ایسا ہو۔ لیکن عائشہ، اگر کوئی اِس نیّت سے روزہ رکھتا ہے تو وہ غلط ہے۔ روزہ کے لئے نیّت ضروری ہے۔ روزے کے مقصد کو پورا کرنے کے لئے خالصتاً اللہ تعالیٰ کی خاطر روزہ رکھنے کی نیّت ہونی چاہیے۔ نہ کہ اپنے کسی ذاتی مقصد کو پورا کرنے کی نیّت۔

عائشہ: باجی، نیّت کس طرح کی جاتی ہے؟

Aisha: *Ja, InshaAllah. Liebe Schwester, wenn das Fasten Übergewicht vermeidet, dann gibt es doch bestimmt auch Menschen, die nur deshalb fasten, damit sie abnehmen können.*

Schwester: *Es ist möglich. Aber Aisha, wenn jemand mit dieser Absicht fastet, dann ist das falsch. Für das Fasten ist die richtige Absicht zwingend erforderlich. Um den Zweck des Fastens zu erfüllen, muss man mit der Absicht fasten, dass man dies ausschließlich für Allah ta'Ala tut. Jedoch nicht mit der Absicht, um einen persönlichen Zweck zu erfüllen.*

Aisha: *Liebe Schwester, aber wie beabsichtigt man etwas?*

Schwester: *Um etwas zu beabsichtigen, muss man nichts Besonderes aussprechen.*

باجی: نیّت کرنے کے لئے زبان سے کوئی مخصوص الفاظ ادا کرنے ضروری نہیں۔ بلکہ نیّت کا مطلب ہے دل کا ارادہ۔ روزے کی نیّت در اصل دل کے اس ارادے کا نام ہے کہ انسان کس لئے کھانا پینا چھوڑ رہا ہے۔ جس شخص کا روزہ رکھنے کا ارادہ ہو اسے صبح سے پہلے نیّت کرنی چاہئیے کہ وہ خدا تعالیٰ کے لئے روزہ رکھے گا۔

ایک اور بات بہت ضروری ہے عائشہ۔ وہ یہ ہے کہ بے شک روزے کہ بہت سے جسمانی فائدے ہیں اور ہمارے دین نے ہمیں جسمانی صحت کو قائم رکھنے کے لئے ہر ممکن کام سکھایا ہے۔ مگر جسم کی دیکھ بھال میں لگے رہنا ہماری پیدائش کا اصل مقصد نہیں ہے۔ روزہ در اصل ہمیں یہ پیغام دیتا ہے کہ جسم کو ہر قسم کی تکلیف میں ڈال کر بھی ہم نے اخلاقی اور روحانی ترقی کا سفر طے کرنا ہے۔

Denn Absicht bedeutet, mit dem Herzen ein Ziel verfolgen. Mit der Absicht des Fastens ist tatsächlich der Entschluss des Herzens gemeint, weshalb man auf das Essen und Trinken verzichtet. Wenn jemand fasten möchte, dann sollte er vor Tagesanbruch den Entschluss fassen, dass er ausschließlich für Allah ta'Ala fasten möchte. Es gibt noch eine Sache, die äußerst wichtig ist, Aisha. Auch wenn das Fasten viele körperliche Nutzen hat und unser Glaube uns alles gelehrt hat, was zur Erhaltung der Gesundheit nötig ist, ist doch das Aufrechterhalten der Gesundheit nicht der Hauptzweck unseres Lebens. Das Fasten lehrt uns durchaus, dass wir trotz körperlicher Leiden, unseren Charakter und unsere Spiritualität weiterentwickeln müssen. der Absicht, um einen persönlichen Zweck zu erfüllen.

Iftari

افطاری

Aisha hatte ihrer Schwester sehr aufmerksam zugehört und sich alles genau gemerkt. Aisha mochte die Stimmung des Ramadans im ganzen Hause. Die Zeit verging in Rezitationen des Heiligen Qur-ân und in Gottesdiensten und so wurde es bereits Abend. Vor dem »Iftari« fragte die Mutter Aisha: *Liebe Aisha. Hilf uns doch bei den Vorbereitungen des »Iftari«. Heute gibt es, viel zu tun. Wir werden InshaAllah auch den Nachbarn Speisen des »Iftari« zukommen lassen. Weißt du, was der Heilige Prophet[SAW] über jemanden gesagt hat, der das »Iftari« anbietet?*

Aisha: *Nein, liebe Mutter. Sag es mir bitte.*

عائشہ نے باجی کی تمام باتیں بہت غور سے سنیں اور ذہن نشین کر لیں۔ عائشہ کو گھر میں رمضان کا ماحول بہت اچھا لگ رہا تھا۔ تلاوت قرآن کریم اور عبادات میں سارا وقت گزر تا گیا اور اِسی میں شام ہو گئی۔ افطاری سے پہلے امی جان نے عائشہ سے پُوچھا:

امی: عائشہ۔ ہماری افطاری کی تیاری میں مدد کرواؤ۔ آج کام زیادہ ہے۔ ہم انشاء اللہ ہمسائیوں کے گھر بھی افطاری کا سامان بھیجے گیں۔ آپکو پتہ ہے کہ روزہ افطار کرانے والے کے متعلق آنحضرت ﷺ نے کیا فرمایا ہے؟

عائشہ: نہیں امی جان۔ آپ مجھے بتائیں۔

امی: آنحضرت ﷺ نے فرمایا جو روزہ افطار کرائے اُسے روزہ رکھنے کے برابر ثواب ملے گا۔[1]

عائشہ: پھر تو میں ضرور مدد کروں گی۔ امی جان، افطاری کا مطلب کیا ہے؟

امی: افطاری روزہ کھولنے کو کہتے ہیں۔

عائشہ: افطاری کس طرح کرتے ہیں؟ کیا اِس میں کچھ خاص ہوتا ہے؟

امی: روزہ ہمیں کھجور سے افطار کرنا چاہئیے۔ کیونکہ اس میں برکت ہے۔ اگر یہ میسّر نہ ہو تو سادہ پانی یا دودھ سے بھی روزہ کھولا جا سکتا ہے۔ اس کے علاوہ روزہ کھولنے کی ایک دعا بھی ہے جو ضرور پڑھ لینی چاہئیے۔ یہ دعا آپکو بھی یاد کرنی چاہئیے۔ یہ دعا ہے

اَللّٰھُمَّ اِنِّیْ لَکَ صُمْتُ وَبِکَ اٰمَنْتُ وَعَلَیْکَ تَوَکَّلْتُ

وَعَلٰی رِزْقِکَ اَفْطَرْتُ۔

اَے اللہ ! یقیناً تیرے لئے مَیں نے روزہ رکھا اور تجھ پر مَیں ایمان لایا اور تجھ پر مَیں نے بھروسہ کیا اور تیرے رزق سے مَیں نے اِفطار کیا۔

عائشہ: یہ دعا مَیں انشاء اللہ یاد کروں گی۔ امی جان۔ روزہ کھولتے کس وقت ہیں؟

امی: سورج غروب ہونے کے ایک دو منٹ بعد روزہ افطار کر لینا چاہئیے۔ زیادہ انتظار نہیں کرنا چاہئیے۔

Mutter: *Der Heilige Prophet[SAW] sagte, dass jemand, der das »Iftari« vorbereitet und anbietet, der wird ebenso gesegnet, wie jemand, der gefastet hat.*

Aisha: *Dann werde ich auf jeden Fall helfen. Was bedeutet »Iftari«, liebe Mutter.*

Mutter: *»Iftari« bedeutet, das Fasten zu beenden.*

Aisha: *Wie macht man »Iftari«? Gibt es etwas Besonderes?*

Mutter: *Man sollte das Fasten mit einer Dattel beenden. Weil das Segnungen in sich birgt, denn das ist die Sunnah des Heiligen Propheten[SAW]. Sollte man keine Dattel zur Verfügung haben, dann kann man auch mit bloßem Wasser oder Milch das Fasten beenden. Außerdem gibt es auch ein besonderes Gebet für das Beenden des Fastens, welches man unbedingt aufsagen sollte. Du solltest dieses Gebet auch auswendig lernen.*

Das Gebet lautet:

اَللّٰھُمَّ اِنِّیْ لَکَ صُمْتُ وَبِکَ اٰمَنْتُ وَعَلَیْکَ تَوَکَّلْتُ

وَعَلٰی رِزْقِکَ اَفْطَرْتُ۔

»O Allah, für Dich allein habe ich gefastet, und ich glaube und vertraue Dir und ich breche das Fasten mit dem, womit Du mich versorgt hast. «

Aisha: *Ich werde dieses Gebet InshaAllah auswendig lernen. Wann beendet man das Fasten, liebe Mutter?*

Mutter: *Kurz nach dem Sonnenuntergang sollte man das Fasten beenden und nicht allzu lange warten.*

Lailat-ul-Qadr

Aisha half ihre Mutter tatkräftig in der Küche und schon wurde es Zeit für das *»Iftari«*. Aisha machte zusammen mit der Familie *»Iftari«*. So vergingen auch die restlichen Tage des Ramadans. Aisha lernte im Ramadan auch, was *»Lailat-ul-Qadr«* ist. Damit ist einer der letzten Nächte des Ramadans gemeint, die eine ungerade Zahl haben. So z.B. die 21., 23., 25., 27. und die 29. In all diesen Nächten gibt es eine solche Nacht, die man *»Lailat-ul-Qadr«* nennt. Während dieser Nacht gibt es einen Zeitpunkt, in dem alle Gebete erhört werden.

لیلۃ القدر

عائشہ باورچی خانے میں اپنی امی کی خدمت میں لگی رہی اور ساتھ ہی افطاری کا وقت ہو گیا۔ عائشہ نے سب گھر والوں کے ساتھ مل کر افطاری کی۔ اسی طرح رمضان کے دن گزرتے گئے۔ عائشہ نے رمضان میں یہ بھی سیکھا کہ لیلۃ القدر کیا ہوتی ہے۔ یہ رمضان کی آخری طاق راتوں میں سے ایک رات ہوتی ہے۔ مثلاً 21,23,25,27, 29ان راتوں میں ایک رات ایسی آتی ہے جسے لیلۃ قدر کہتے ہیں۔ اس میں ایک گھڑی ایسی ہوتی ہے جس میں مانگی ہوئی ہر دعا قبول ہوتی ہے۔

Id-ul-Fitr

Nach dem Ramadan folgte das ***Id-ul-Fitr*** (Fest zum Fastenbrechen). Einen Tag vor Id-ul-Fitr fragte Aisha ihre Mutter:

Aisha: *Warum feiert man nach dem Ramadan das Id-ul-Fitr, liebe Mutters?*

Mutter: *Id-ul-Fitr bedeutet wörtlich, das Fest zur Freude des Fastenbrechens oder der Freudentag, der immer wieder eintritt. Tatsächlich ist es so, dass diejenigen, die um Allah ta'Alas Willen fasten und versuchen, sich vor schlechten Taten und Sünden schützen, für diese Menschen ist es eine große Freude, dass sie Allah ta'Alas Wohlgefallen erlangt haben.*

Aisha: *Wenn ich erwachsen bin, werde ich auch fasten. Dann werde auch ich die wirkliche Freude des Id- Festes spüren.*

Mutter: *InshaAllah , natürlich, meine liebe-Tochter.*

عید الفطر

رمضان کے بعد عید الفطر آئی۔ عید سے ایک دن پہلے عائشہ نے اپنی امی سے پُوچھا:

عائشہ: امی جان۔ رمضان کے بعد عید الفطر کیوں مناتے ہیں؟

امی: عید الفطر کے لفظی معنی ہیں روزہ چھوڑنے کی تقریب کی خوشی یا خوشی کا وہ دن جو بار بار آئے۔ اصل میں جو لوگ اللہ میاں کے لئے روزے رکھتے ہیں اور برائیوں اور گناہوں سے بچنے کی کوشش کرتے ہیں ان کے لئے یہ خوشی کی بات ہوتی ہے کہ اللہ میاں کی رضا حاصل کی۔

عائشہ: جب میں بڑی ہو گئی تو مَیں بھی روزے رکھوں گی۔ پھر مجھے بھی عید کی خوشی زیادہ محسوس ہو گی۔

امی: انشاءاللہ ،ضرور بیٹا۔

Quellen:

- *Fiqah-Ahmadiyya*
- *Das Gedenken Allahs, Hadhrat Khalifatul Massih II[RA]*

ماخوذ:

- فقہ احمدیہ
- ذکرِ الٰہی از حضرت خلیفۃ المسیح الثانی رضی اللہ تعالیٰ عنہ

Chit-Chat mit Nasirat

Vorbereitungen und Vorfreude auf den Heiligen Fastenmonat Ramadhan

Tehseen Ahmed

11 Jahre alt, Bensheim-Ost

»Was findest du am Ramadhan am schönsten?«

»Das man von dem Sünden befreit wird und das der Teufel weggespert wird.«

»Wie feierst du das Eid-Fest?«

»Wir feiern mit der ganzen Familie zusammen das Eid-Fest.«

»Was isst du am liebsten in der Fastenzeit?«

»Ich liebe Reis und Pommes.«

»Was wünschst du deinen Schwestern, Brüdern und Eltern zu Ramadhan?«

»Ich wünsche mir, dass sie alle von ihren Sünden befreit werden.«

»Teile uns deine Erfahrung über das Fasten mit«

»Ich habe bislang nur einmal gefastet. Ich fand es ganz normal, aber war auch ein wenig hungrig. Ich habe dabei gelernt Mitgefühl für arme Menschen zu entwickeln. «

Razia Ahmed

14 Jahre alt, Lampertheim

»Was findest du am Ramadhan am schönsten?«

»Den Zusammenhalt der Familie.«

»Wie feierst du das Eid-Fest?«

»Wir gehen in die Moschee beten und danach gehen wir mit der Familie etwas essen.«

»Was wünschst du deinen Schwestern, Brüdern und Eltern zu Ramadhan?«

»Ich wünsche allen viel Gesundheit und Freude.«

Rida Cheema

11 Jahre alt, Bensheim-West

»Was findest du am Ramadhan am schönsten?«

»Das Iftari.«

»Wie feierst du das Eid-Fest?«

»Ich ziehe mich schön an, gehe zur Moschee und mache Dua.«

»Was isst du am liebsten in der Fastenzeit?«

»In Ramadhan esse ich am liebsten Pakore.«

»Das möchte ich anderen Nasirat mitgeben:«

»Miyare Soim Nasirat sollten lieber langsam anfangen zu fasten.«

Aina Ahmed

14 Jahre alt, Lampertheim

»Was findest du am Ramadhan am schönsten?«

»Ich finde es schön, dass man selbstbewusster wird.«

»Wie feierst du das Eid-Fest?«

»Ich feiere mit meiner Familie. In der Schule teile ich die Freude auch meiner Klasse mit.«

»Was isst du am liebsten in der Fastenzeit?«

»Im Ramadhan esse ich am liebsten Wassermelonen und Mangos. Nach dem Iftar sind sie viel süßer.«

»Was wünschst du deinen Schwestern, Brüdern und Eltern zu Ramadhan?«

»Das wir alle zusammen alles durchstehen, jeder seiner Verpflichtung treu werden kann und wir alle unsere schlechten Angewohnheiten für immer entfernen können.«

»Teile uns deine Erfahrung über das Fasten mit«

»Ich habe letztes Jahr gefastet. Damit wollte ich meine schlechten Angewohnheiten, unbedingt loswerden. Es war cool. Ich war so stolz auf mich, dass ich den Hunger nicht gespürt hatte. Ich habe mir ein paar Tricks angeeignet. Das Fasten erfüllt einen. Ich habe regelmäßig Taraweeh gebetet und den Qur'an rezitiert. Es hat mir so gefallen, dass ich den nächsten Ramadhan kaum erwarten kann. Aber ich hab auch gelernt, dass es nichts bringt, wenn man nach dem Eid Fest wieder ununterbrochen Musik hört, am Handy sitzt und die Gebete vernachlässigt. Man verfällt in alte Muster und kommt einfach nicht mehr raus. Demnach habe ich gelernt, das Ramadhan mich darauf vorbereitet, gute Angewohnheiten auf das gesamte Jahr zu übertragen.«

»Das möchte ich anderen Nasirat mitgeben:«

»Man sollte den Heiligen Qur'an viel rezitieren und die Chance nutzen Dinge auswendig zu lernen.«

»Weist du, was die Wissenschaft zum Fasten sagt?«

»Klar. Mittlerweile sehen immer mehr Leute ein, wie notwendig der Ramadhan ist, ganz egal ob man Muslim ist oder nicht. Er bringt den Kreislauf in Schwung und lehrt den Körper mit Hunger umzugehen. Auch hat man erkannt, wie sehr das regelmäßige verrichten des Namaz Beschwerden, die mit dem Alter kommen vorbeugt.«

Fouzia Ahmed

13 Jahre alt, Lampertheim

»Was findest du am Ramadhan am schönsten?«

»Das man eine stärkere Verbindung zu Allah aufbauen kann.«

»Wie feierst du das Eid-Fest?«

»Wir grillen mit der ganzen Familie.«

Afia Sultan

12 Jahre alt, Lampertheim

»Was findest du am Ramadhan am schönsten?«

»Ich finde den Monat Ramadhan einfach toll.«

»Wie feierst du das Eid-Fest?«

»Ich ziehe mein schönstes Kleid an und gehe mit meine Familie in die Moschee.«

»Wass isst du am liebsten in der Fastenzeit?«

»Ich esse gerne Pizza, Döner, Trauben, Orangen, Bananen, Chaat und Biryani.«

»Was wünschst du deinen Schwestern, Brüdern und Eltern zu Ramadhan?«

»Ich wünsche ihnen, dass sie ein schönes und langes Leben haben.«

»Teile uns deine Erfahrung über das Fasten mit«

»Ich habe noch nie gefastet. Aber ich habe mir vorgenommen dieses Jahr zu fasten InschAllah. «

Barirah Ahmad

15 Jahre alt aus Bensheim-West

»Was findest du am Ramadhan am schönsten?«

»Das gemeinsame Beten in der Moschee.«

»Wie feierst du das Eid-Fest?«

»Ich treffe mich mit der Familie und wir unternehmen etwas zusammen.«

»Was isst du am liebsten in der Fastenzeit?«

»Reisgerichte«

»Was wünschst du deinen Schwestern, Brüdern und Eltern zu Ramadhan?«

»Ich wünsche ihnen, dass alle ein gesundes Leben haben und stets der Jamaat beistehen.«

»Teile uns deine Erfahrung über das Fasten mit«

»Ich habe gefastet, weil ich unbedingt diese Erfahrung machen wollte. Und ich wollte herausfinden, wie es den armen Menschen in Hungersnot ergeht. Es war sehr anstrengend zu fasten, aber mir wurde klar, dass es wichtig ist auf andere zu achten, denen es nicht so gut geht wie mir. Das möchte ich anderen Nasirat mitgeben: Man sollte immer auf andere achtgeben, da dass uns selber und auch Allah glücklich macht.«

Sidra Rana

9 Jahre alt, Bensheim-West

»Was findest du am Ramadhan am schönsten?«

»Das am Ende des Monats das Eid Fest ist.«

»Wie feierst du das Eid-Fest?«

»Wir ziehen an dem Tag neue und schöne Kleider an. Zum Frühstück gibt es Süße Swaiyyan. Und dann gehen wir alle in die Moschee. Dort beten wir und am Ende umarmen wir uns alle. Danach gehen wir mit der ganzen Familie essen. Entweder grillen wir mit der ganzen Familie oder gehen in ein Restaurant. Die Familie verbringt den Tag zusammen.«

»Was isst du am liebsten in der Fastenzeit?«

»Sushi, Pizza, Eis und weiße Schokolade.«

»Was wünschst du deinen Schwestern, Brüdern und Eltern zu Ramadhan?«

»Ich wünsche mir, dass alle gesund bleiben. Und ich bete, dass meine Eltern es schaffen komplett zu fasten.«

»Teile uns deine Erfahrung über das Fasten mit«

»Ich habe bislang nur einen halben Tag gefastet. Ich wollte es mal ausprobieren, wie es sich anfühlt hungrig zu sein. Wie die armen Leute in den armen Ländern. Es war sehr schwer, aber es hat mir auch Spaß gemacht. Man sollte es ausprobieren, dann lernt man, dass man die Nahrung schätzen sollte. Wir haben es sehr gut hier. Aber andere Kinder müssen leiden. Und das wiederum macht mich sehr traurig.«

»Weist du, was die Wissenschaft zum Fasten sagt?«

»Fasten ist gesund. So wird der Körper entgiftet.«

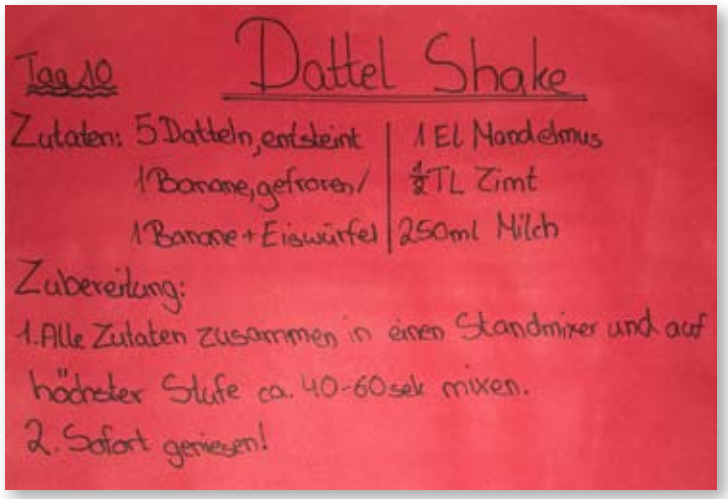
Zeichnung Ramadan-Challenge

Fiza Hayee, Pforzheim | Myar-e-Doim

Basma Kashaf Ranjah | Jamaat-ID: 40899

Insha Mohammad | Jamaat-ID: 40065 | Myar-e-Soim

Einfach Lecker



Tag 10

Dattel Shake

Zutaten: 5 Datteln, entsteint | 1 EL Mandelmus
1 Banane, gefroren / | ½ TL Zimt
1 Banane + Eiswürfel | 250ml Milch

Zubereitung:

1. Alle Zutaten zusammen in einen Standmixer und auf höchster Stufe ca. 40-60sek mixen.
2. Sofort geniesen!

Andaleeb Rehmat Tahir / Myar-e-Doim | Mörfelden-Ost | Mörfelden-Walldorf

Eine Ausgabe oder Publikation der Nasirat-ul-Ahmadiyya Deutschland

lajna_de